

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 novembre 2013

**RÉVISION DE LA CONSTITUTION**

**Projet de révision de l'article 81  
de la Constitution**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**5-1741 - 2011/2012:**

N° 1: Proposition de MM. Tommelein, Claes, Cheron et Delpérée et  
Mmes Defraigne et Piryns et MM. Mahoux et Anciaux.

**5-1741 - 2012/2013:**

N° 2: Amendements.

**5-1741 - 2013/2014:**

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

26 et 28 novembre 2013

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2013

**HERZIENING VAN DE GRONDWET**

**Ontwerp tot herziening van artikel 81  
van de Grondwet**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**5-1741 - 2011/2012:**

Nr. 1: Voorstel van de heren Tommelein, Claes, Cheron en Delpérée en de  
dames Defraigne en Piryns en de heren Mahoux en Anciaux.

**5-1741 - 2012/2013:**

Nr. 2: Amendementen.

**5-1741 - 2013/2014:**

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

26 en 28 november 2013.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

## Article unique

L'article 81 de la Constitution est abrogé le jour des élections en vue du renouvellement intégral des Parlements de communauté et de région en 2014.

## Enig artikel

Artikel 81 van de Grondwet wordt opgeheven op de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.

## Einziger Artikel

Artikel 81 der Verfassung wird am Tag der Wahlen im Hinblick auf die vollständige Erneuerung der Gemeinschafts- und Regionalparlamente im Jahre 2014 aufgehoben.

Bruxelles, le 28 novembre 2013

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

Brussel, 28 november 2013

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*

Sabine de BETHUNE

Hugo HONDEQUIN